

3

MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTION

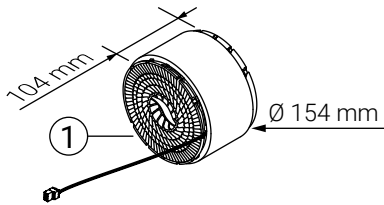
FUNKTIONSEINHEIT

DE

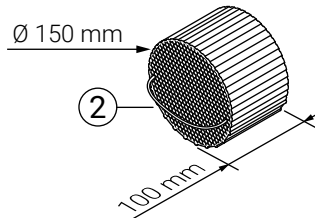
FUNCTIONAL UNIT

EN

LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY



1x Lüfter-Einheit
Fan unit



1x Wärmetauscher-Einheit
Heat recovery unit

ALLGEMEINE HINWEISE GENERAL INFORMATION

Beachten und befolgen Sie die Hinweise in den hier zugehörigen Anleitungen. Nichtbeachten der Hinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!

- Anleitungen vor Montagebeginn oder Gebrauch sorgfältig lesen und den Anweisungen folgen!
- Anleitungen zur weiteren Verfügung aufbewahren!
- Montage nur durch sachkundige, qualifizierte Fachkräfte, die mit der Montage von Lüftungsprodukten vertraut sind!
- Elektroinstallation nur durch Fachkräfte mit einer Qualifikation für elektrotechnische Anlagen!
- Auf ausreichende Befestigung, Tragfähigkeit und Statik achten. Befestigungsmaterial entsprechend der Wandarten auswählen.
- Produkt nach Erhalt vorsichtig auspacken und auf mögliche Versandschäden prüfen. Ein beschädigtes Produkt darf nicht montiert oder genutzt werden.
- Bei Verwendung von Zubehörteilen oder Fremdprodukten Herstellerangaben befolgen und Eignung der Produkte prüfen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist zur kontrollierten Belüftung von Wohngebäuden geeignet. Der Einbau in Neubauten sowie die Nachrüstung bei der Sanierung und Modernisierung von Bestandsbauten sind möglich.








Der Gebrauch des Produktes ist nur in Verbindung mit den Komponenten, die vom Hersteller empfohlen sind, zugelassen. Sämtliche Modifikationen am Produkt bzw. System sind nicht zulässig. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung bei:

- Nichtbeachten der Anleitungen.
- Schäden durch fehlerhaften Einbau.
- jeglicher Art von eigenständiger Modifikation am Produkt.

SYMBOLERKLÄRUNG EXPLANATION OF SYMBOLS

 Innenansicht Interior view	 Außenansicht Exterior view
 Richtig Right	 Falsch Wrong
 Montageanleitung Installation instruction	 Bedienungsanleitung Operating instruction
 Beachten Note	

Observe and follow the warnings in the applicable instructions. Non-compliance with the warnings can lead to injuries or damage!

- Carefully read and follow the instructions before installation or use!
- Keep instructions safe for future reference!
- Installation may only be carried out by experienced and qualified professionals that are familiar with the installation of ventilation products!
- Electrical installation may only be carried out by professionals that are qualified in the field of electrotechnical systems!
- Ensure that the fastening is secure and loading capacity and statics are sufficient. Use fastening material that corresponds to the wall types.
- After receiving the product, please unpack it carefully and check for any possible damage in transit. A damaged product must not be installed or used.
- When using accessories or third-party products, follow the manufacturing instructions and ensure the suitability of products.

INTENDED USE

The product is designed for controlled ventilation of residential buildings. It can be installed in new buildings or retrofitted to existing buildings undergoing renovation and modernisation work.

Use of the product is permitted only in conjunction with the components recommended by the manufacturer. Modifications to the product or system are prohibited.

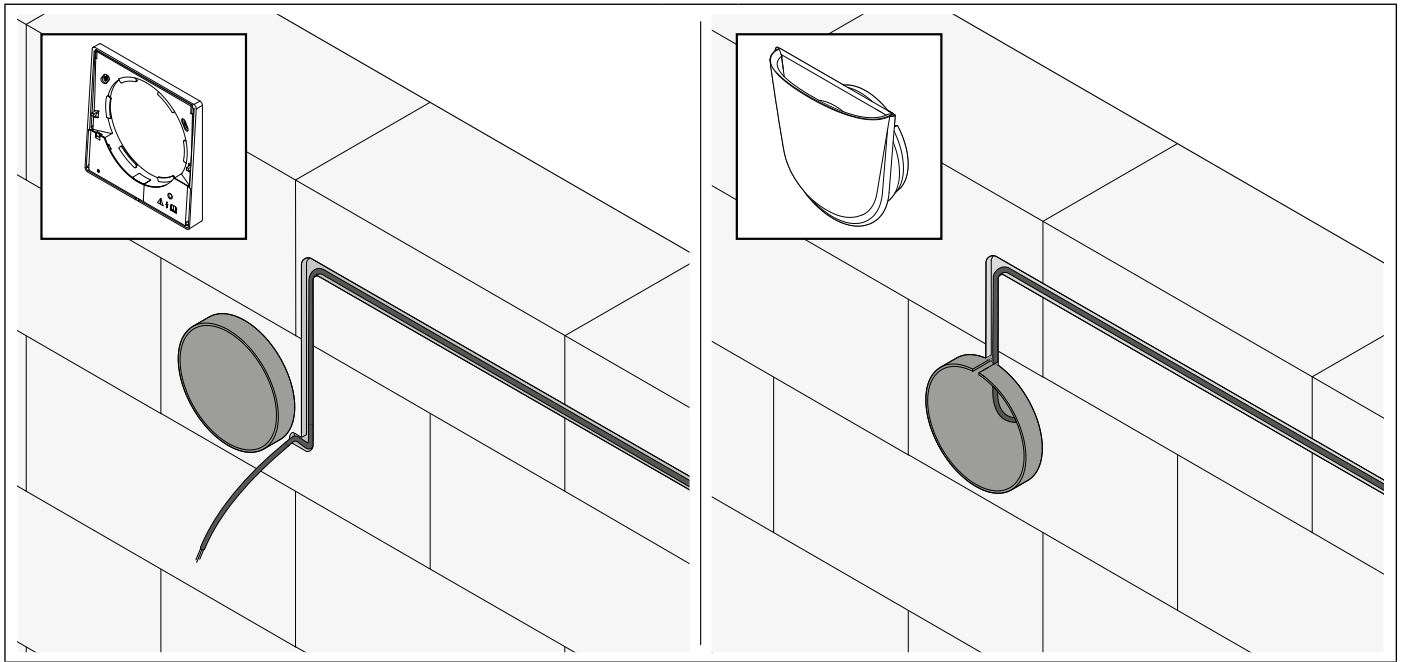
Any other use is considered improper. Resulting damages are excluded from liability.

WARRANTY

The manufacturer does not accept any warranty claims in the cases of:

- Non-compliance with the instructions.
- Damage resulting from incorrect installation.
- Any form of independent modifications to the product.

HINWEIS ZUR MONTAGE NOTE ON INSTALLATION



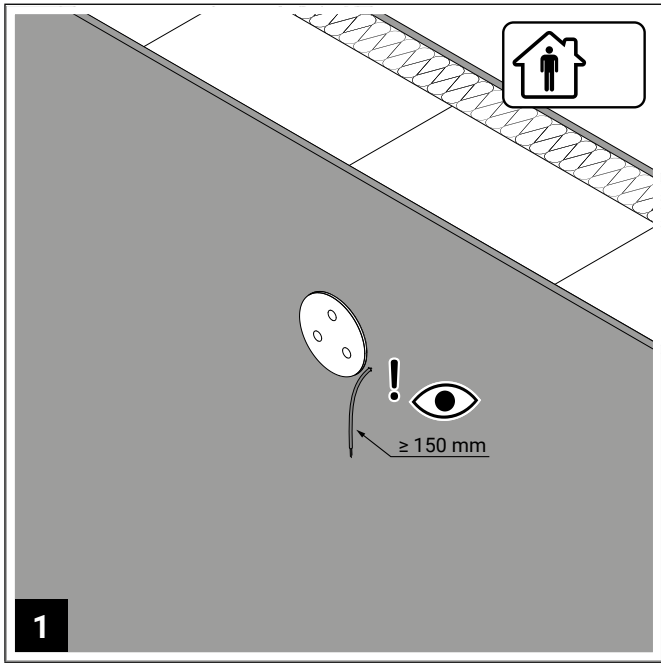
Die Montage unterscheidet sich in Abhängigkeit vom gewählten Lüftungssystem und der dazugehörigen Innenblende. Die betrifft vor allem die Position und das Verlegen der Kabel. **Bitte stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, welches Lüftungssystem Sie verbauen und welche Innenblende dabei vorgesehen ist!**

- Bei der Verwendung einer Innenblende mit einem Elektrobereich wird die Verkabelung bis in diesen hinein verlegt. Folgen Sie der **Montage mit Elektrobereich ab Seite 4.**
- Bei der Verwendung einer Innenblende ohne einen Elektrobereich wird die Verkabelung von oben über einen Schlitz im Montagerohr eingebracht. Folgen Sie der **Montage ohne Elektrobereich ab Seite 6.**

The installation varies depending on the selected ventilation system and the corresponding inside cover. This applies especially to the position and routing of the cables. **Before starting work, please make sure which ventilation system you are installing and which inside cover is intended for use!**

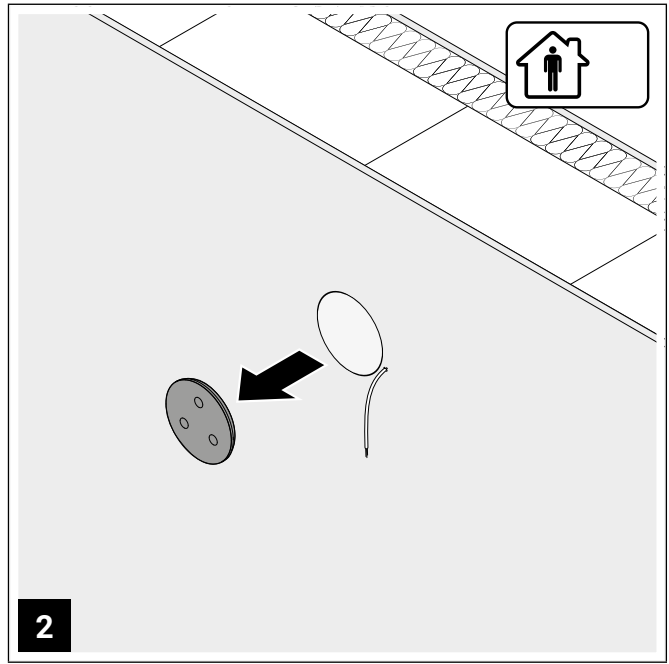
- When using an inside cover with an electrical compartment, the cabling is routed into the electrical compartment. Follow the **installation with the electrical compartment from page 4.**
- When using an inside cover without an electrical compartment, the cabling is inserted from above via a slot in the mounting tube. Follow the **installation without an electrical compartment starting on page 6.**

MONTAGE MIT ELEKTROBEREICH INSTALLATION WITH ELECTRICAL COMPARTMENT



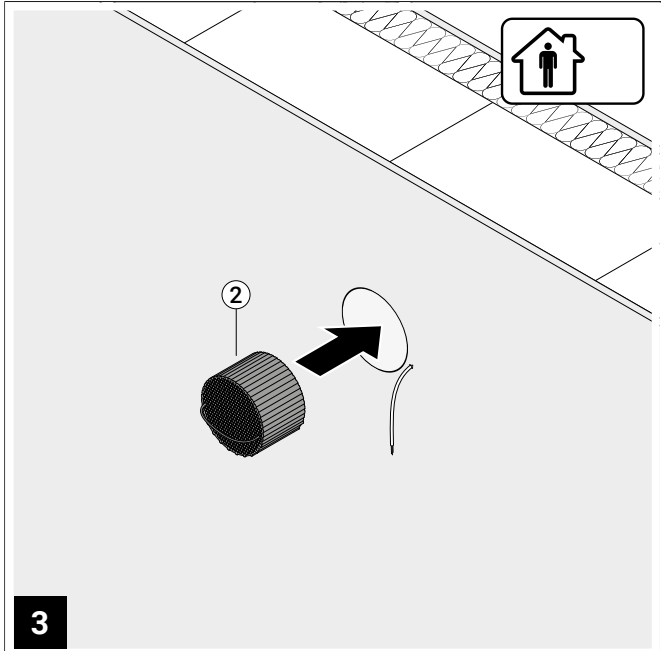
Die Fassadenarbeiten und Innenarbeiten sind abgeschlossen. Das Kabel sollte neben dem Montagerohr aus der Wand kommen und eine ausreichende Länge (≥ 150 mm) aufweisen.

Facade work and interior work have been completed. The cable should come out of the wall next to the mounting tube and be of sufficient length (≥ 150 mm).



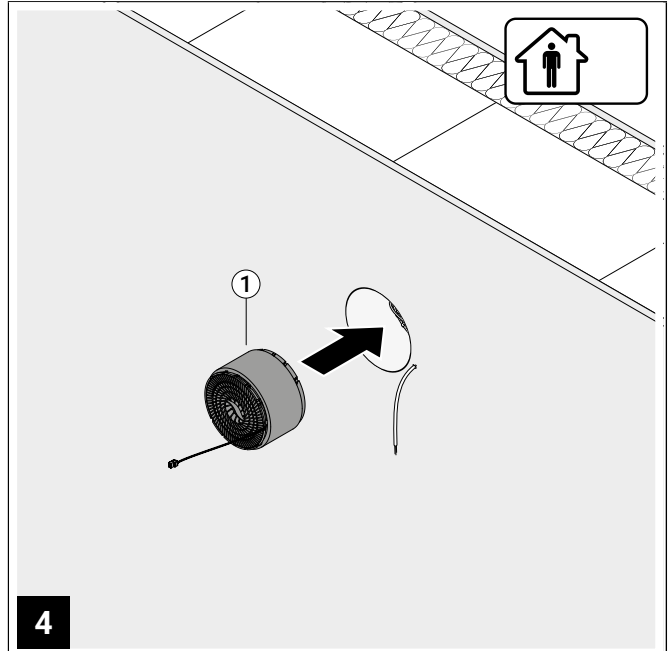
Entnehmen Sie den Putzdeckel und entfernen Sie überstehende Putzreste vom Montagerohr.

Take off the plaster cover and remove any protruding plaster residue from the mounting tube.



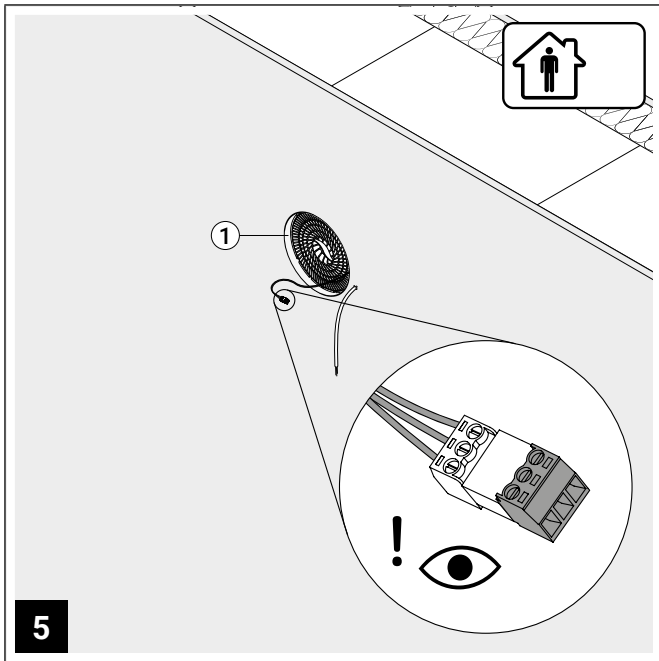
Schieben Sie die den Wärmetauscher bis zum Ende in das Montagerohr.

Push the heat exchanger into the mounting tube all the way to the end.



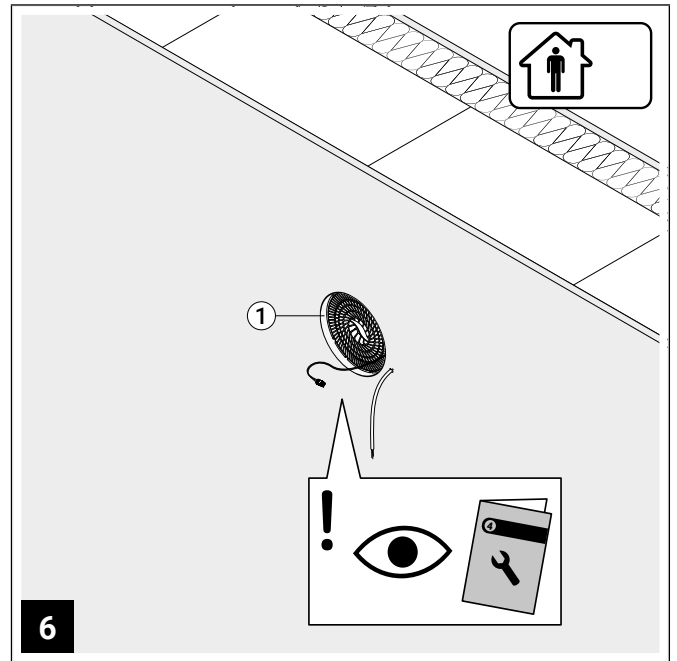
Schieben Sie die Lüfter-Einheit bis zum Wärmetauscher in das Montagerohr.

Push the fan unit into the mounting tube all the way to the heat exchanger.



Prüfen Sie, dass an der Buchse der Lüfter-Einheit der Stecker eingesteckt ist. Dieser wird für den späteren Anschluss bei der Montage der Innenblende benötigt.

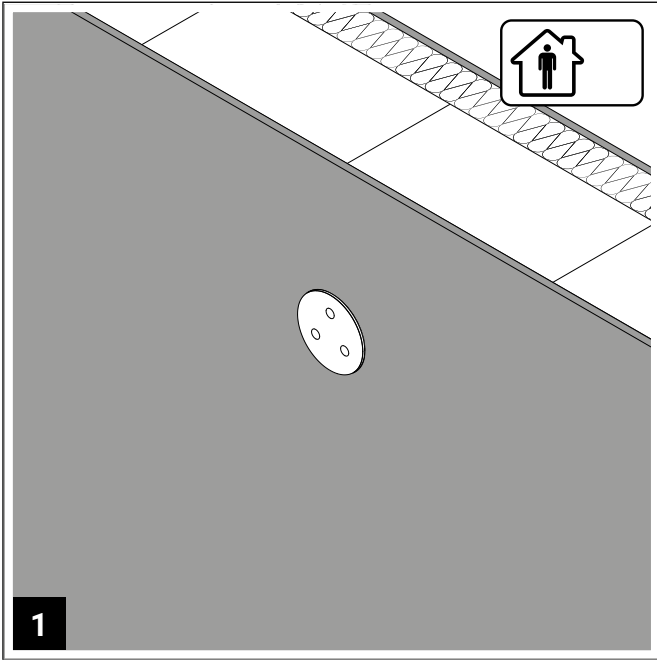
Check that the plug is plugged into the female connector of the fan unit. This is needed for the later connection when mounting the inside cover.



Sobald der Lüfter ins Montagerohr geschoben worden ist, kann der Innenabschluss montiert werden. Weitere Montageanweisungen liegen diesem bei.

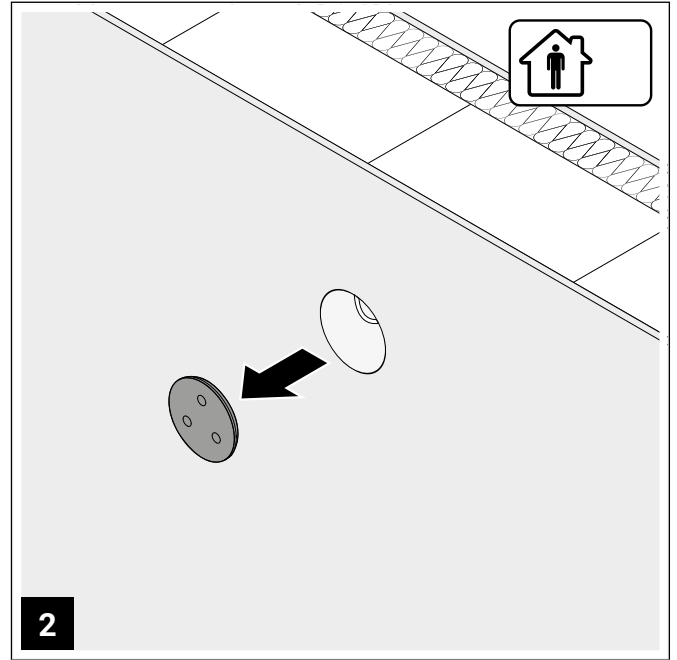
As soon as the fan has been placed in the mounting tube, the inside cover can be mounted. Further assembly instructions are enclosed with it.

MONTAGE OHNE ELEKTROBEREICH INSTALLATION WITHOUT ELECTRICAL COMPARTMENT



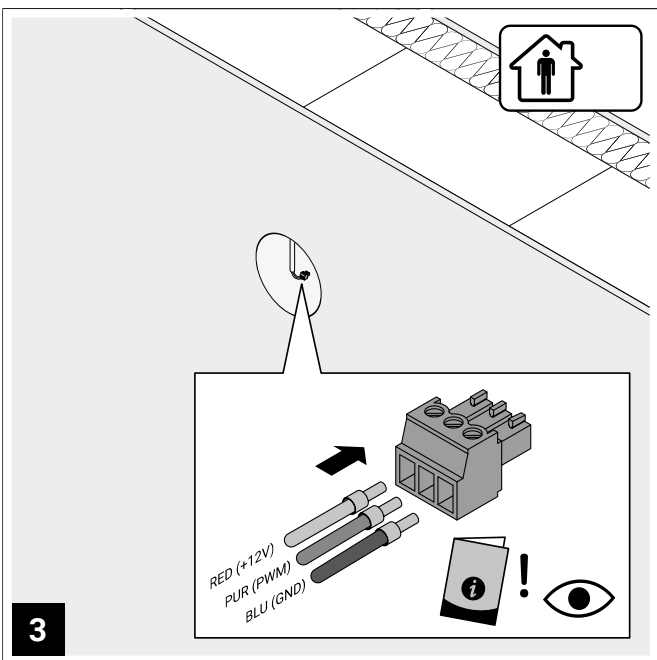
Die Fassadenarbeiten und Innenarbeiten sind abgeschlossen.

Facade work and interior work have been completed.



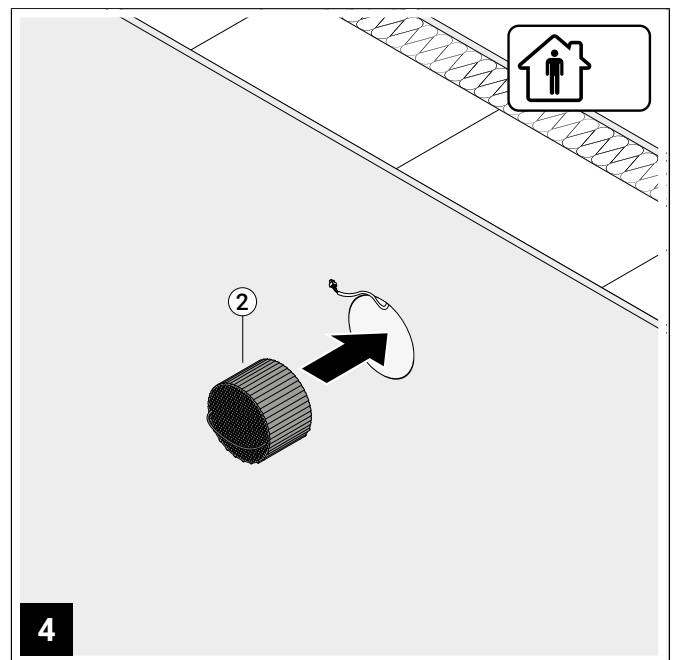
Entnehmen Sie den Putzdeckel und entfernen Sie überstehende Putzreste vom Montagerohr.

Take off the plaster cover and remove any protruding plaster residue from the mounting tube.



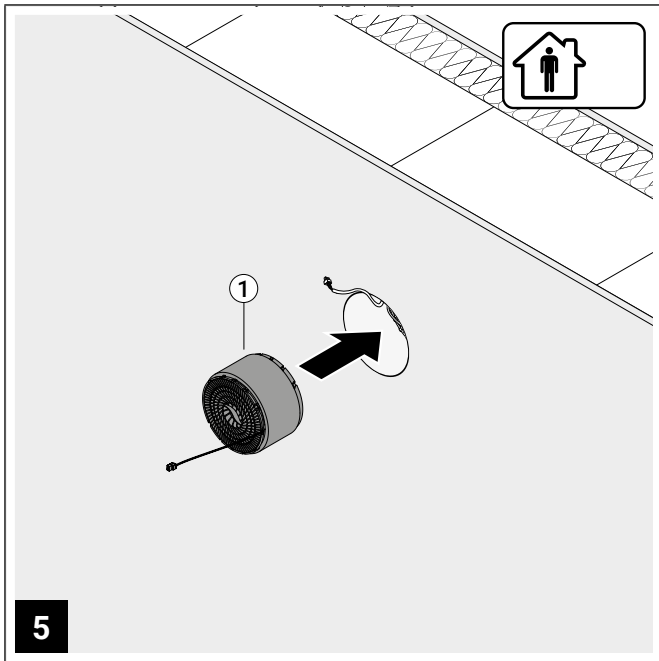
Bringen Sie an jeder Litze Aderendhülsen an und montieren Sie den Stecker. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung der ausgewählten Steuerung.

Attach a terminal to each core and assemble the plug. For additional information, see the instructions for the selected control unit.



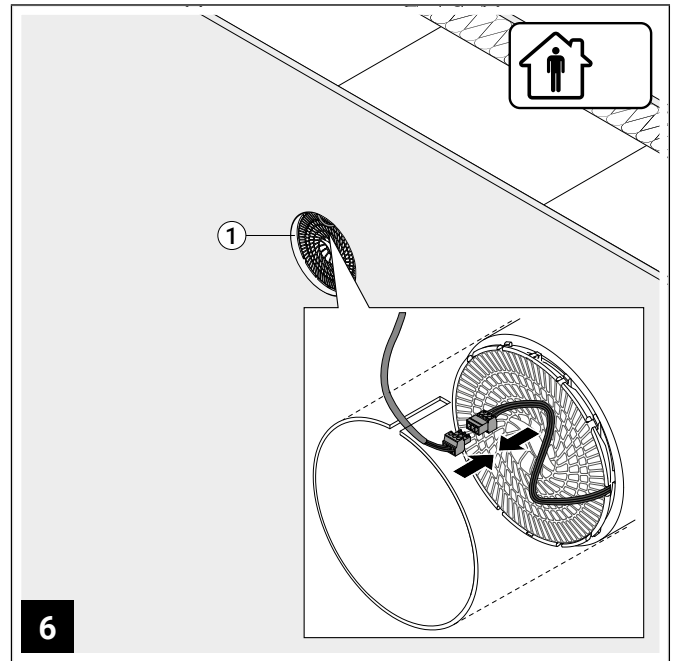
Schieben Sie die den Wärmetauscher bis zum Ende in das Montagerohr. Beachten Sie dabei, das Kabel nicht zu beschädigen.

Push the heat exchanger into the mounting tube all the way to the end. Take care not to damage the cable.



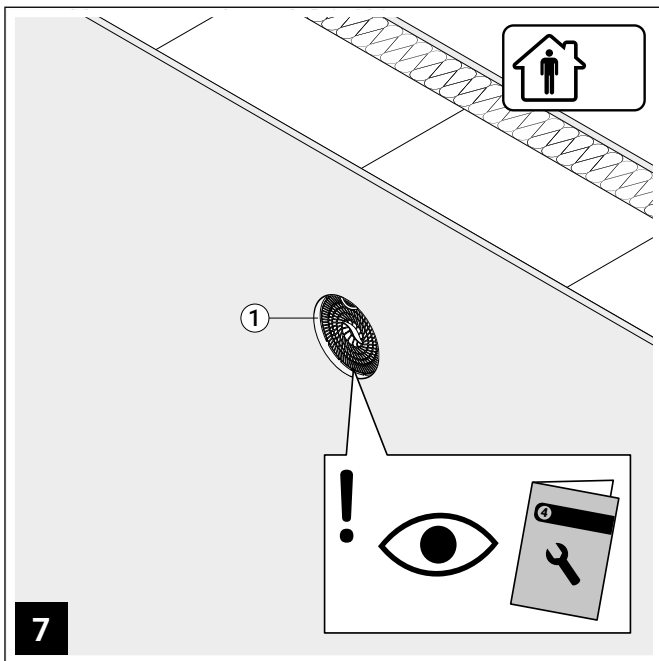
5 Schieben Sie die Lüfter-Einheit bis zum Wärmetauscher in das Montagerohr. Beachten Sie dabei, das Kabel nicht zu beschädigen.

Push the fan unit into the mounting tube all the way to the heat exchanger. Take care not to damage the cable.



6 Verbinden Sie anschließend das Kabel mit der Lüfter-Einheit und positionieren Sie es so im Montagerohr, dass es nicht im Luftstrom steht.

Then connect the cable to the fan unit and position it in the mounting tube so that it is not in the air flow.



7 Sobald der Lüfter installiert ist, prüfen Sie über die Steuerung die Funktionalität. Danach kann der Innenabschluss montiert werden. Weitere Montageanweisungen liegen diesem bei.

Once the fan is installed, use the control unit to check the functionality. The inside cover can then be fitted. Additional operating and installation instructions are included with it.

